



Università di Napoli Federico II  
University of Naples Federico II

Dipartimento di Architettura  
Department of Architecture



# CONVEGNO INTERNAZIONALE

International conference

Napoli 5-6 dicembre 2016

Naples 5<sup>th</sup>-6<sup>th</sup> december 2016

**CENTRO CONGRESSI DELL'UNIVERSITÀ DI NAPOLI FEDERICO II**

**VIA PARTENOPE, 36 NAPOLI**

## LA BAIÀ DI NAPOLI

**STRATEGIE INTEGRATE PER LA CONSERVAZIONE  
E LA FRUIZIONE DEL PAESAGGIO CULTURALE**

Integrated strategies for conservation  
and use of cultural landscape

Scuola di specializzazione  
in **B**eni  
**A**rchitettonici  
e del **P**aesaggio

chiesa trecentesca di Donnaregina,  
vico Donnaregina 26  
Palazzo Gravina, via Monteoliveto, 3  
80134 Napoli



PROGRAMMA / PROGRAM



Scuola Politecnica e  
delle Scienze di Base  
Università degli Studi di Napoli Federico II



Progetto e realizzazione del  
Centro Interdipartimentale di Ricerca  
sull'Etnoarcheologia della Città Funeraria





# AULA MAGNA

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

## **Ore 8:00-9:00**

Registrazione / Registration

## **Ore 9:00 -10:30**

Apertura del Convegno/ Conference Opening

Saluti inaugurali / Inaugural greetings

**GAETANO MANFREDI**, Rettore dell'Università di Napoli Federico II e Presidente della CRUI

**PIERO SALATINO**, Presidente della Scuola Politecnica dell'Università di Napoli Federico II

**SEBASTIANO MAFFETONE**, Consigliere per le Organizzazioni culturali della Regione Campania

**NINO DANIELE**, Assessore alla Cultura e al Turismo del Comune di Napoli

**ALBERTO CAROTENUTO**, Rettore dell'Università di Napoli Parthenope

**MARIO LOSASSO**, Direttore del Dipartimento di Architettura, Università di Napoli Federico II

**PIO CRISPINO**, Presidente dell'Ordine degli Architetti di Napoli e Provincia

**LUIGI VINCI**, Presidente dell'Ordine degli Ingegneri della Provincia di Napoli

**ALESSANDRO CASTAGNARO**, Presidente dell'A.N.I.A.I.

**MAURIZIO DI STEFANO**, Presidente ICOMOS Italia

## **Presentazione del Convegno**

**ALDO AVETA**

Direttore della Scuola di Specializzazione in Beni architettonici e del Paesaggio dell'Università di Napoli Federico II

## **Benedetto Croce e il valore del paesaggio**

**CARLO TOSCO**

Direttore della Scuola di Specializzazione in Beni architettonici e del Paesaggio del Politecnico di Torino

# AULA MAGNA

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE A

Connotazione del territorio fisico e culturale

Physical and cultural territory connotation

**ore 10:30 – 13:30**

**A.1 Archeologia**

**Archaeology**

**Chair: GIOVANNA GRECO, VALENTINA RUSSO**

**LUCREZIA CASCINI, FRANCESCO PORTIOLI, RAFFAELE LANDOLFO, RENATA PICONE, S. AMODIO** - An integrated approach for the conservation of archaeological ruins: the case study of the South-East Colonnade of the Pompeii Forum

**UMBERTO SANSONE, ARIANNA SPINOSA, GIANLUCA VITAGLIANO** - Tutela e conservazione di un elemento connotante il paesaggio archeologico vesuviano: le fontane pubbliche della città antica di Pompei.

**NICOLA FLORA** - Pompei come laboratorio di futuro

**SERENA BOREA** - Il restauro delle Terme Suburbane come strategia di valorizzazione dell'area suburbana della città archeologica di Pompei

**BARBARA DEL PRETE** - Il sito UNESCO - Aree archeologiche di Pompei, Ercolano e Torre Annunziata e l' 'Historic Urban Landscape'. Considerazioni e riflessioni

**BIANCA FERRARA** - Il paesaggio archeologico costiero da Stabiae a Sorrento: villae rusticae e villae d'otium

**CARMELA ARIANO** - Il repertorio decorativo dei pavimenti delle ville di Stabiae

**GIUSEPPE FEOLA** - Archeologia partecipata nella Baia di Napoli. Lo scavo della Villa di Augusto a Somma Vesuviana tra istanze conservative e prospettive di sviluppo turistico-culturale

**MARIA LUCE AROLDI, MATTEO BORRIELLO, ALESSIO MAZZA** - Le maisons de plaisance di Portici e dei suoi dintorni nei disegni dell'architetto Pierre Adrien Pâris (1745-1819) conservati presso la Biblioteca municipale di Besançon.

**ADRIANA BERNIERI** - Geografia e infrastrutture archeologiche. Morfologie e connessioni nel territorio vesuviano tra "città nelle città"

**GIGLIOLA AUSIELLO, DOMENICO FORNARO** - I grandi sistemi voltati dell'antichità nell'area dei Campi Flegrei

**CONCETTA RISPOLI, RENATA ESPOSITO, SOSSIO FABIO GRAZIANO, CLAUDIA DI BENEDETTO, ALBERTO DE BONIS, PIERGIULIO CAPPELLETTI, PIERFRANCESCO TALAMO** - Antiche malte nella Baia di Napoli: studio della Piscina Mirabilis

**lunch dalle ore 13:30 alle 14:30**

# AULA MAGNA

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE A

Connotazione del territorio fisico e culturale

Physical and cultural territory connotation

ore 14:30 – 19:00

A.1- Urbanistica, Architettura

Urbanism, Architecture

Chair: STEFANO DELLA TORRE, VALENTINA RUSSO

**VITO CAPIELLO** - Dal recupero delle antiche tracce alla costruzione di nuove tracce per il futuro

**FABIO MANGONE** - Il paesaggio di Capri: immaginari e tutela tra Ottocento e Novecento

**ALFREDO BUCCARO** - Il nuovo sguardo dalle colline al mare tra Sette e Ottocento: un primato napoletano nell'idea di salvaguardia del paesaggio urbano

**MASSIMO VIGONE** - Paesaggio e architettura: l'Arcadia nella baia di Napoli

**GIUSEPPE PIGNATELLI** - La nuova strada di Sorrento e la difesa della "sinistra" del golfo di Napoli. Un controverso progetto agli inizi dell'Ottocento

**GEMMA BELLI** - La costiera sorrentina nei piani del Novecento

**ANDREA PANE** - Il paesaggio della costa sorrentina tra urbanistica e tutela: la genesi e il destino del PUT della penisola sorrentino-amalfitana (1974-1987)

**ANTONELLA DI LUGGO** - Morfologia del sistema urbano della città di Napoli tra architettura e paesaggio

**CONSUELO ISABEL ASTRELLA** - Trasformazioni del paesaggio costiero di Santa Lucia e Castel dell'Ovo a Napoli nei progetti dei fratelli Du Mesnil, 1869-72

**DANIELA DE CRESCENZO** - Il litorale di Chiaia nelle trasformazioni della Napoli eclettica. L'architettura delle opere marittime per il disegno della nuova linea di costa da Mergellina a Castel dell'Ovo.

**DAMIANA TRECCOZZI** - Paesaggio archeologico e urbano nella guidistica campana dell'Ottocento: il contributo di Stanislao D'Aloè

**ANGELO GIUSEPPE LANDI** - Il progetto del "paesaggio notturno": temi sull'illuminazione a gas nella Napoli dell'Ottocento.

**LUIGI VERONESE** - Le "panoramiche" di Napoli. Le strade costruite durante il regime fascista tra restauro e valorizzazione

**NIROSCIA PAGANO** - Nuove architetture e città storiche. Il caso (fallito) del grattacielo nella Baia di Napoli

**GIOVANNI LAINO** - La trasformazione degli usi e delle presenze nel centro antico di Napoli: gentrificazione o altro?

**VALERIA CARRERAS, FATIMA MELIS** - Ischia: il caso del Torrione di Forio di Ischia. Tutela, conservazione e trasmissione

# AULA MAGNA

**Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december**

**SESSIONE B**

**Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale**

**Interpretation / Communication and use of cultural landscape**

**ore 9.30 – 13:30**

**B. 3 Esperienze. Strategie di fruizione del paesaggio culturale**

**Experiences. Use strategies of cultural landscape**

**Chair: EUGENIO VASSALLO, ALDO AVETA**

**MICHELANGELO RUSSO** – Ripensare il waterfront portuale di Napoli tra spazio pubblico e paesaggio

**LUIGI FUSCO GIRARD, MARIA CERRETA, PASQUALE DE TORO** - La Baia di Napoli: una valutazione multicriterio della vulnerabilità e della resilienza

**ANTONELLO MONACO** - Porto d'Ischia: porto non porto. Da cratere vulcanico, a lago, ad approdo, a nodo di traffico.

**RENATA PICONE** - Pompei nella Baia di Napoli. Il ruolo del Restauro per la Valorizzazione dell'Area Archeologica tra istanze di Conservazione e di Miglioramento della Fruizione.

**ALDO IMER** - Le torri dell'isola a difesa della cultura

**GIACOMO BANDIERA** - Rione Terra-Pozzuoli, Paesaggio Culturale e Bene Comune. Analisi, strategie di utilizzo e processi di Empatia Territoriale

**FERRUCCIO IZZO, VANNA CESTARELLO** - Il Rione Terra di Pozzuoli: archeologia e spazi pubblici nella città alta

**FRANCESCO DOMENICO MOCCIA, BARBARA SCALERA** - Il paesaggio culturale costiero dei Campi Flegrei: idee e progetti

**GIANLUIGI DE MARTINO** - I Campi Flegrei e le nuove possibili strategie di sviluppo

**ROBERTO CASTELLUCCIO, VERONICA VITIELLO** - Via Krupp: dal risanamento alla fruizione. Interventi e strategie

**CLARA VERAZZO, ELSA FERRARO** - Architettura nel paesaggio. Anacapri, studi e proposte di conservazione e valorizzazione.

**CONCETTA LENZA** - Il sito UNESCO "Centro storico di Napoli" – The Historic Urban Landscape Approach

**PASQUALE BELFIORE** - Il sito UNESCO "Centro storico di Napoli" : il Piano di Gestione

**MARINA D'APRILE** - Masserie e paesaggi rurali storici: metodi e indirizzi per la conoscenza, la protezione e la valorizzazione sostenibile del patrimonio vesuviano

**ALESSIO D'AURIA** - Il sito UNESCO di Pompei e la sua buffer-zone: verso nuovi strumenti economici e modelli di governance per lo sviluppo turistico sostenibile.

**ALESSANDRA COMO, VITTORIO SANTANGELO, LUISA SMERAGLIUOLO PERROTTA, CARLO VECE** - Napoli città porosa. Strategie per un processo di valorizzazione del paesaggio urbano e naturale della città.

**LAURA BELLA** - La pubblica illuminazione come strumento per la valorizzazione e la fruizione del paesaggio culturale: una utopia?

**RAFFAELE AMORE** - Il Real sito di Portici, tra tutela e valorizzazione

**PIERLUIGI AVETA, PIERA DELLA MORTE** - Un'icona di Napoli: Castelnuovo. La fruizione tra presente e futuro

**MARICA CASTIGLIANO** - L'accessibilità culturale del patrimonio storico. Tattiche di rigenerazione portuale nella città di Napoli

**lunch dalle ore 13:30 alle 14:30**

# AULA MAGNA

**Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december**

**SESSIONE B**

**Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale**

**Interpretation / Communication and use of cultural landscape**

**ore 14:30 – 18:30**

**B. 3 Esperienze. Strategie di fruizione del paesaggio culturale**

**Experiences. Use strategies of cultural landscape**

**Chair: GIOVANNI CARBONARA, ALDO AVETA**

**JEAN-LOUIS LUXEN** - Which Management Plan for Historic Urban Landscapes ? Experiences in Morocco.

**LORETO COLOMBO** - Natura, cultura e degrado. I risvolti istituzionali della riqualificazione

**ATTILIO BELLÌ** - La Baia di Napoli nel quadro del piano strategico della città metropolitana

**ALDO AVETA** - Risorse territoriali, fisiche e immateriali, e strategie di valorizzazione per la Baia di Napoli

**ALBERTO COPPOLA** - Il Governo della Baia

**MAURIZIO DI STEFANO** - La Baia di Napoli nel Sistema Integrato UNESCO della Regione Campania

**ALDO CAPASSO** - La Baia di Napoli: quattro focus per la valorizzazione. Guida all'immaginario paesistico e culturale. Campi Flegrei- Napoli- Vesuvio- Costiera Sorrentina

**PAOLA ASCIONE** - Il retrofit tecnologico dei centri storici: metodologie e strumenti

**LUIGI GALLO, GIUSEPPE DE PIETRO** - Virtual Cultural Heritage: perspectives and future directions

**YAPENG OU, MARINA FUMO** - Verso una diversificazione storica del paesaggio urbano: Diversità e innovazione, fondamento della rigenerazione degli spazi pubblici

**PASQUALE MIANO** - Strategie progettuali per le aree archeologiche nella Baia di Napoli

**MARIE-THÉRÈSE VAN THOOR** - World Heritage Site: blessing or burden?

**STEFANIA DASSI, FRANCESCA LUPO** - La diffusione della valorizzazione per una fruizione partecipata del paesaggio culturale. Torino, Barriera: la sfida (vinta) dell'arte contemporanea come strumento di rigenerazione

**STEFANO FRANCESCO MUSSO** - La Liguria di levante. Territorio e Paesaggio storico culturale, tra conservazione e valorizzazione. Conflitti e potenzialità.

**MARCO PRETELLI, LEILA SIGNORELLI** - Strategie di valorizzazione per la Fortezza di Peschiera del Garda nella candidatura Unesco "Le opere di difesa veneziane tra il XV e il XVII secolo".

**ANDREA PIANO, SIMONA PIANO** - Recuperare il rapporto uomo, insediamenti e territorio. Mobilità sostenibile, immaginari territoriali e valorizzazione del paesaggio costiero.

**GIORGIA DE PASQUALE** - Proteggere un patrimonio 'vivente'. Strategie di sopravvivenza per i paesaggi rurali tradizionali

**MASSIMILIANO SAVORRA, GIOVANNI FABBROCINO, ADRIANA MARRA** - Un approccio multidisciplinare per la conoscenza dei beni architettonici: il caso della Certosa di Trisulti

**ROSSELLA CUNCU** - Esperienze di progettazione integrata: recupero e valorizzazione

**ENRICA PETRUCCI** - Recupero e valorizzazione delle ferrovie dismesse: il caso della linea Adriatico-Appenninica

**ELISA PILA, M.S. PIRISINO** - Strategie per la conservazione del paesaggio culturale. Il caso studio del patrimonio fortificato medievale della Sardegna nord-orientale

**DAVIDE DEL CURTO** - Assessing the values of a UNESCO fortified town. Preservation, management, valorization through the XX century

**18:30 CONCLUSIONI**

# SALA A

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE B

Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale

Interpretation / Communication and use of cultural landscape

**ore 10:30 – 13:30**

**B. 1 Letture. Territori e insediamenti**

**Interpretations. Territories and settlements**

**Chair: MARCO DEZZI BARDESCHI, BIANCA GIOIA MARINO**

**LEONARDO V. DISTASO** - Una città porosa: gli appunti di Walter Benjamin su Napoli

**ISABELLA VALENTE, MARIO BYRON COPPOLA** - Napoli e il paesaggio costiero nella pittura del secolo XIX: novità stilistiche e trasformazioni dei luoghi

**STEFANO GIZZI** - Dal confronto metodologico tra gli studi di uno storico-restauratore (Roberto Pane) per Sorrento e di un urbanista (Giovanni Astengo) per Assisi a possibili proposte attuali di tutela

**ANTONIO PIZZA** - Interpretazioni del "Mediterraneo" in progetti urbani della Modernità

**GIOVANNI MENNA** - "Laboratorio Campania". Origini e caratteri fondamentali degli anfiteatri campani

**MARELLA SANTANGELO** - La scoperta della baia di Napoli attraverso i Campi Phlegraei di sir William Hamilton

**ANDREA MAGLIO** - Il paesaggio della costiera sorrentina: le trasformazioni del territorio nello sguardo dei viaggiatori ottocenteschi

**MARIA SIRAGO** - Lo sviluppo del termalismo e della balneazione marina nei Campi Flegrei e ad Ischia tra '800 e '900 e la nascita di nuove "città di loisir"

**SALVATORE DI LIELLO** - Tra l'artificio e il mirabile: le antichità flegree in età moderna

**DANILO CAPASSO** - Trame Flegree. Strategia per la conoscenza e valorizzazione del paesaggio dei Campi Flegrei

**FLORIAN CASTIGLIONE** - La fotografia di Roberto Pane a Ischia

**FRANCESCA CAPANO** - Le torri di Forio tra rappresentazione e valorizzazione

**ROSA ANNA GENOVESE** - Conservazione e valorizzazione del Paesaggio culturale nel contesto internazionale. I Paesaggi costieri

**SAVERIO CARILLO** - Componenti del paesaggio della Baia di Napoli: la riggiola chiodata. Tecniche di esecuzione e pratiche di conservazione sostenibili

**CHIARA FICARRA, DANIELE MILITELLO** - Il progetto di valorizzazione delle "Terme di Nettuno" a Pozzuoli come modello di gestione partecipata tra pubblico e privato

**GUIDO DONATONE** - Un vincolo per il centro storico UNESCO di Napoli

**CLAUDIA AVETA** - Il paesaggio storico culturale di Ischia. Spunti di riflessione

**lunch dalle ore 13:30 alle 14:30**



# SALA A

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE B

**Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale**

**Interpretation / Communication and use of cultural landscape**

**ore 14:30 – 19:00**

**B. 1 Letture. Territori e insediamenti**

**Interpretations. Territories and settlements**

**Chair: ANTONIO PIZZA, BIANCA GIOIA MARINO**

**ALBERTO GRIMOLDI** - Salvaguardia dell'ambiente e tutela del paesaggio: obiettivi distinti, terreni separati?

**MASSIMO CLEMENTE, ELEONORA GIOVENE DI GIRASOLE** - Cultura marittima e cultura urbana per la rilettura e la valorizzazione delle città di mare: Napoli, il mare, la costa metropolitana

**SARA ISGRÒ** - Baia nelle immagini del British Museum. Aspetti della tutela del Paesaggio nel XX secolo

**RICCARDO FLORIO, TERESA DELLA CORTE** - Conoscere le problematiche urbane per comparazione. Le rivelazioni del disegno nelle aree di discontinuità: la Marina di Napoli

**LEONARDO DI MAURO** - Bellissime abitazioni, e comodi palazzi, che hanno vedute deliziosissime, e della Città e del mare

**MASSIMO RIPPA** - Alcuni esempi di residenza urbana nel Borgo dei Vergini su preesistenze e antiche infrastrutture di servizio alla Baia di Neapolis

**GIAN PAOLO VITELLI** - Le Terme e la conca di Agnano, lettura e interpretazione del paesaggio culturale

**ELIO ABATINO, MARIA TERESA LIPARTITI** - Valorizzazione e tutela del Golfo di Napoli attraverso un percorso culturale e turistico in battello

**MARIA CRISTINA VIGO MAJELLO, GABRIELLA ESPOSITO, MARINA RIGILLO** - Caratteri identitari della linea di costa per uno sviluppo sostenibile e resiliente delle filiere economiche locali

**VINCENZO ORGITANO** - La misura del paesaggio: strumenti e metodologie di misurazione nel territorio del Regno delle due Sicilie. Una proposta di restauro di una torre di trilaterazione Borbonica

**ALESSANDRA VEROPALUMBO** - Immagini inedite della costa mediterranea del XVI secolo

**DONATELLA FIORANI, FRANCESCA GEMINIANI** - Il paesaggio dell'entroterra. La Valle Amiternina fra persistenze ed eventi: una proposta di lettura critica

**ANNAROSA CERUTTI, EMANUELA CHIAVONI, DANIELA ESPOSITO, CLAUDIO IMPIGLIA** - Un singolare paesaggio marino come palinsesto storico tra il delta del Tevere e il mar Tirreno: dall'antico Portus Augusti et Traiani all'Oasi di Porto

**SUSANNA CACCIA GHERARDINI** - Il paesaggio balneare della Versilia tra conoscenza e conservazione

**PAOLO MASCELLI MIGLIORINI** - La Baia di Napoli tra immagine del sublime e sviluppo urbanistico

**GIULIO PANE** - La vicenda dei piani paesistici della Campania, tra conflitti di competenze e lotta politica. Una riflessione sull'applicazione della legge Galasso e sui possibili sviluppi della pianificazione paesistica

**MARIDA SALVATORI** - Il Paesaggio archeologico costiero della Baia di Napoli tra percezione e conservazione

# SALA A

**Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december**

**SESSIONE A**

**Connotazione del territorio fisico e culturale**

**Physical and cultural territory connotation**

**ore 9.30 – 13:30**

**A.1 Archeologia**

**Archaeology**

**Chair: MASSIMO OSANNA, RENATA PICONE**

**GIOVANNA GRECO** - Napoli, città cumana: all'origine dell'identità culturale della Baia di Napoli, in antico golfo cumano

**ANTONIO DE SIMONE** - Valori formali e realtà funzionali delle ville costiere in Campania: l'eredità ellenistica e l'innovazione romana

**ROSSELLA MAZZA** - "La cd. Specola Misenate": rilievo e conoscenza

**SILVIA CRIALES** - Aree archeologiche costiere nei Campi Flegrei tra storia e valorizzazione: il caso del teatro-ninfeo detto Sepolcro di Agrippina a Bacoli

**CATERINA DE VIVO** - Svelare l'invisibile: il patrimonio archeologico sommerso nella Baia di Napoli; il caso studio dei Campi Flegrei

**LUIGI CICALA, GERVASIO ILLIANO** - Paesaggio archeologico e paesaggi urbani tra Bacoli e Miseno

**GIUSEPPE ALBERTO CENTAURO, CARMINE PELLEGRINO, GUIDO IANNONE** - La riscoperta del paesaggio culturale preromano nei Golfi di Napoli e di Salerno: mitografia, realtà archeologica e valorizzazione futura

**BRUNA DI PALMA** - "Ruine parlanti". Temi progettuali per il paesaggio flegreo

**COSTANZA GIALANELLA** - La Baia di Cartaromana (Ischia), l'antica Aenaria, tra tutela e valorizzazione

**FRANCESCO RISPOLI** - Il passato a venire

**CHIARA BARBIERI** - Memorie del futuro

**ALESSANDRO CASTAGNARO** - Interventi borbonici ad Ischia tra architettura e paesaggio

**ANTONELLA CANGELOSI** - L'anfiteatro di Pozzuoli e l'anfiteatro Campano, "pietre miliari" nella storia della tutela in età borbonica in Sicilia

**FRANCESCA COPPOLINO** - Intersezioni e continuità. Strategie progettuali per i frammenti archeologici e gli spazi urbani "in rovina" nel centro antico di Napoli

**BRUNO BILLECI, MARIA DESSI** - I paesaggi del rudere in Sardegna. verso una progettazione consapevole della rovina

**SALVATORE SESSA, FERDINANDO DI MARTINO** - Un GIS del rischio di degrado dei beni dell'area archeologica di Pompei

**MARIANNA MASCOLO** - La fortificazione antisbarco della II Guerra mondiale nel Parco Archeologico di Cuma

**lunch dalle ore 13:30 alle 14:30**

# SALA A

**Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december**

**SESSIONE A**

**Connotazione del territorio fisico e culturale**

**Physical and cultural territory connotation**

**ore 14:30 – 18:30**

**A.1 Urbanistica, Architettura**

**Urbanism, Architecture**

**Chair: CARLO TOSCO, RENATA PICONE**

**PASQUALE ROSSI** - Alle pendici del Vesuvio: tra memoria dell'“antico” e infrastrutture. Immagini e storie per la fruizione e il recupero dell'identità dei luoghi

**UGO CARUGHI** - Significati e tutela dell'architettura del XX secolo nella baia di Napoli

**MARINA FUMO, ROBERTO CASTELLUCCIO, LUISA DI NARDO, ROBERTO VIGLIOTTI** - Dal progetto didattico alla ricerca progettuale: proposte risultate dai workshop sulla riqualificazione urbana per Baia (NA)

**PAOLO CEROTTO** - Riguardare le coste

**DANIELA PALOMBO** - Permutazioni, trasformazioni e figurazione di luoghi

**AMANDA PIEZZO** - Il collegio dei Cinesi in Napoli: dalla conservazione di antichi significati all'interpretazione di nuovi valori

**MARIA CHIARA RAPALO** - Nel quartiere di San Carlo all'Arena: valori e disvalori di un paesaggio culturale degradato

**ALESSANDRO VIVA** - La Baia di Napoli negli Atti della Commissione Franceschini (1964): elementi di continuità e discontinuità del processo di tutela

**CAROLINA DE FALCO** - L'INA Casa a Bagnoli, Agnano e Canzanella e gli interventi della Filo Speciale: ripartire dalla Storia per la salvaguardia ambientale

**ANGELA PECORARIO MARTUCCI** - La porta orientale di Napoli: trasformazioni urbane e rapporti percettivi

**MARIAROSARIA VILLANI** - Le 'architetture minori' a carattere rurale nell'area vesuviana. Un patrimonio architettonico a rischio nella baia di Napoli da tutelare e valorizzare

**GIOVANNA CENICCOLA** - Architetture dell'acqua e identità culturali. La valle dei mulini a Gragnano (Na)

**ORSOLA FOGLIA, IDA MAIETTA** - La Fabbrica di San Domenico Maggiore a Napoli. Storia e Restauro

**SILVIA SUMMA** - Matera 2019. Dalla valutazione dell'impatto territoriale agli scenari di trasformazione urbana

**GERARDO DOTI** - Piani e progetti di Michele Busiri Vici per la costa laziale (1940-1970)

**18:30 CONCLUSIONI IN AULA MAGNA**

# SALA B

**Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december**

**SESSIONE A**

**Connotazione del territorio fisico e culturale**

**Physical and cultural territory connotation**

**ore 10:30 – 13:30**

**A. 2 Natura e geostoria**

**Nature and historical geography**

**Chair: MAURIZIO DE GENNARO, GIANLUIGI DE MARTINO**

**LUCA APPOLLONI, GIOVANNI FULVIO RUSSO** - Paesaggi sottomarini del Golfo di Napoli per la pianificazione dello spazio marittimo

**CIRO ROMANO** - Un GEO-DB condiviso e intersettoriale per la Baia di Napoli

**ANTONIO BERTINI** - Napoli e le aree protette

**CRESCENZO VIOLANTE** - Caratteri fisici dei paesaggi marini della Baia di Napoli

**ADRIANA ZINGONE** - Un tesoro di biodiversità invisibile nella Baia di Napoli

**MARIA CRISTINA BUJA** - Biodiversità degli habitat sommersi del Golfo di Napoli: un'eredità da proteggere

**SOSSIO FABIO GRAZIANO** - Geological resources of the Bay of Naples

**SOSSIO FABIO GRAZIANO, CLAUDIA DI BENEDETTO, VINCENZO GUARINO, CONCETTA RISPOLI, PIERGIULIO CAPPELLETTI** - I Geomateriali nel sito archeologico della "Necropoli della Porta Mediana" a Cuma

**CLAUDIA DI BENEDETTO, SOSSIO FABIO GRAZIANO, CONCETTA RISPOLI, PIERGIULIO CAPPELLETTI** - I geomateriali vulcanici della baia di Napoli

**ANNA SCOTTO DI SANTOLO, MARIA DANZI** - Studio delle condizioni di stabilità di cavità storiche finalizzate alla conservazione e fruizione del sito attraverso l'uso integrato di indagini e modellazione numerica 3D.

**MAURIZIO DE GENNARO, DOMENICO CALCATERRA, ALESSIO LANGELLA** - Le risorse lapidee della Campania: riscoperta e valorizzazione dei siti estrattivi

**GIUSEPPE LUONGO, ELENA CUBELLIS** - Il Golfo di Napoli e i suoi vulcani: un monumento geologico

**PAOLA PETROSINO, INES ALBERICO** - Valenza socio-culturale del patrimonio geologico nelle aree vulcaniche attive della Baia di Napoli

**STEFANO AVERSA, NICOLA NOCILLA** - Difficile equilibrio tra esigenze di sicurezza e di tutela ambientale nei problemi di stabilità di costoni rocciosi in ambiti di grande rilevanza ambientale: il caso di Capri

**LUISA ALTERIO, GIANPIERO RUSSO, FRANCESCO SILVESTRI** - Riduzione della vulnerabilità sismica per la Palazzina dei mosaici nel Parco di Villa Favorita

**SABINA PORFIDO, GIULIANA ALESSIO, GERMANA GAUDIOSI, ROSA NAPPI, EFISIO SPIGA** - Analisi dei risentimenti dei forti terremoti appenninici che hanno colpito Napoli

**GIANCARLO RAMAGLIA, GIAN PIERO LIGNOLA, GAETANO MANFREDI, ANDREA PROTA** - Analisi di vulnerabilità sismica di edifici in muratura a scala territoriale: assegnazione di classi strutturali

**PAOLO CUPO** - Sviluppo dell'agricoltura come valore collettivo per la riqualificazione del paesaggio metropolitano: il rapporto tra le aree agricole e gli ambienti urbanizzati

**ANTONELLO MIGLIUZZI, STEFANO MAZZOLENI** - Evoluzione del paesaggio agrario e naturale della Penisola Sorrentina negli ultimi 60 anni

**lunch dalle ore 13:30 alle 14:30**

# SALA B

Lunedì 5 dicembre/ Monday 5<sup>th</sup> december

SESSIONE A

Connotazione del territorio fisico e culturale

Physical and cultural territory connotation

ore 14:30 – 19:00

A. 3 Accumulazione culturale: Beni mobili e Beni immateriali

Cultural accumulation: movable and intangible assets

Chair: FRANCESCO RISPOLI, ROSA ANNA GENOVESE

**GIOVANNA GRECO, MARIALUCIA GIACCO, MARIA LUISA TARDUGNO** - Riti, culti e devozione a Napoli tra V e II sec. a.C.

**ROSARIO SCADUTO** - "Nel più fulgido scenario di colori". Goethe e la scoperta del paradiso a Napoli

**GIORGIO RUBERTI** - Identità sociali e culturali nella canzone napoletana classica

**SARA LONGOBARDI** - La terminologia della caffetteria napoletana: tra tecnicismi e tradizioni. Un confronto con la lingua spagnola

**FEDERICO ALBANO LEONI, FRANCESCA M. DOVETTO** - Da *Carmniell* o *srngr* a *Semmentavecchia* e *Taplass*. Tra soprannomi e 'gentilizii' dell'area metropolitana e isolana: valori culturali e documentari del territorio partenopeo

**ROSANNA SORNICOLA** - "Small island, global worlds": Aspetti linguistici e storico-culturali delle isole flegree

**ELENA MIRANDA DE MARTINO** - Iscrizioni, edilizia pubblica e consenso politico a Napoli nel I sec. d.C.

**CLAUDIA MIGNOLA, MARINA NICEFORO, JACOPO VARCHETTA** - L'influenza della terminologia del vulcano sul paesaggio flegreo: analisi contrastiva con le lingue francese, inglese e spagnolo

**VALERIA PAGNINI** - La costa flegrea: mito e memoria

**EWA KAWAMURA** - Masaniello, pescatore napoletano: icona simbolica del paesaggio della baia di Napoli tra l'Ottocento e il Novecento

**GIOCONDA CAFIERO** - Museo e territorio, tra materialità ed immaterialità

**LUIGI CEMBALO, CAROLINA TAGLIAFERRO** - Valutazione economica del paesaggio rurale integrando l'ecologia nell'economia: un approccio transdisciplinare

**DOMENICO CARRO** - Classis Misensis. L'antica presenza navale romana quale importante fattore delle robuste tradizioni nautiche fiorite nella Baia di Napoli

**MARIA AMODIO, SARA CALDARONE, RENATA ESPOSITO, STEFANIA FEBBRARO, RICCARDO LAURENZA, RAFFAELLA PAPPALARDO, RAFFAELLA PIEROBON, LYDIA PUGLIESE** - Carta archeologica delle produzioni ceramiche a Neapolis (IV a.C. – VII d.C.): uno strumento per la lettura e per la fruizione del paesaggio culturale della città antica

**ORNELLA CIRILLO** - La moda a Napoli, un bene im/materiale da ri-conoscere

**CONCETTA DAMIANI** - Un intervento di valorizzazione: l'archivio tecnico dell'Istituto Autonomo per le Case Popolari della Provincia di Napoli

# SALA B

**Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december**

**SESSIONE B**

**Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale**

**Interpretation / Communication and use of cultural landscape**

**ore 9:30 – 13:30**

**B.2 Interpretazioni. Paesaggi e paesaggio culturale**

**Interpretations. Landscapes and cultural landscape**

**Chair: ALDO TRIONE, ANDREA PANE**

**CARLO TOSCO** - Petrarca e la Baia di Napoli

**LUIGI PICONE** - La Baia di Napoli nel contesto del golfo

**VALENTINA RUSSO** - La baia in difesa. Torri costiere in Penisola sorrentino-amalfitana, da frammenti a monumento

**CHIARA M. L. OCCELLI** - Memorie dalla Terra. Tracce, resti, architetture nei Campi Flegrei

**EMANUELE ROMEO** - L'utilità culturale delle rovine nel paesaggio. Alcune riflessioni sugli edifici ludici e teatrali romani in area partenopea

**ANTONELLA GUARINO** - La Baia di Napoli: costruzione dell'identità e comunicazione nel discorso mediatico francese

**MARIA TERESA COMO** - Rilevare le tracce che riportano all'identità del luogo. La riscrittura della Baia di Napoli

**MONICA NARETTO** - Charles Buls e la Baia di Napoli. Valori per la salvaguardia del paesaggio antropizzato nei taccuini del viaggio in Italia

**MARIA GABRIELLA ERRICO** - La costa di Napoli tra eccellenze paesaggistico-culturali e paesaggi rifiutati

**FRANCESCA ALBANI** - Conservare i paesaggi della serialità

**ANNUNZIATA BERRINO** - Interpretare e comunicare il golfo di Napoli in ambito turistico

**ELISABETTA PALLOTTINO, PAOLA PORRETTA** - Raniero Mengarelli e l'invenzione moderna del paesaggio antico della Banditaccia. Una storia inedita per una tutela integrata dei diversi paesaggi culturali di Cerveteri

**IGNAZIO CARABELLESE** - Una città come opera d'arte: il complesso rupestre dei SS. Evangelisti e il sito di Cristo La Selva come espressioni del paesaggio culturale di Matera

**PAOLA CONDOLEO, LUCA PEZZOLI, ANDREA ROLANDO** - Il paesaggio culturale della "Via della Lana" in val Gandino. Strumenti di analisi e interpretazione per la sua valorizzazione

**DONATELLA RITA FIORINO** - Restaurare il paesaggio: riflessioni per una tutela dinamica del patrimonio costiero di Cagliari

**lunch dalle ore 13:30 alle 14:30**

# SALA B

**Martedì 6 dicembre/ Tuesday 5<sup>th</sup> december**

**SESSIONE B**

**Interpretazione/Comunicazione e fruizione del paesaggio culturale**

**Interpretation / Communication and use of cultural landscape**

**ore 14:30 – 18:30**

**B.2 Interpretazioni. Paesaggi e paesaggio culturale**

Interpretations. Landscapes and cultural landscape

**Chair: ALDO CASTELLANO, ANDREA PANE**

**BIANCA GIOIA MARINO** - Opere dell'uomo e opere della natura: per un'interpretazione e un'interazione interdisciplinare nel processo di valorizzazione e fruizione del paesaggio culturale ischitano

**ISOTTA CORTESI** - La vigna di San Martino, un paesaggio naturale tra passato e futuro, presidio di agricoltura urbana nella storia della città di Napoli

**GIRO BUONO** - Per un recupero sostenibile di Pozzuoli: *il recupero delle relazioni perdute tra la città, il mare e la linea di costa*

**MARIA FALCONE** - La consularis Puteolis–Capuam tra architettura rurale e archeologia. Problemi di tutela e conservazione di un paesaggio culturale

**GIUSEPPINA PUGLIANO** - Identità e conservazione della Costa vesuviana: valori, criticità attuali e nuove ipotesi di intervento

**MARIA PIA CIBELLI** - Prospettive di fruizione e valorizzazione del paesaggio culturale del Monte Somma

**IOLE NOCERINO** - Ercolano tra archeologia, città e paesaggio: implicazioni visive, istanze di conservazione e valorizzazione del sito archeologico

**GIOVANNI GUGG** - La piramide delle sirene: polisemia paesaggistica della finis terrae sorrentina, tra monte San Costanzo e punta della Campanella

**LIA ROMANO** - Il promontorio di Punta Campanella nella Penisola Sorrentina: un palinsesto paesaggistico e architettonico da tutelare

**STEFANIA POLLONE** - Tra natura e artificio. Il Vallone dei Mulini di Sorrento nel paesaggio culturale della Penisola Sorrentina

**CLARA VERAZZO, GAETANO RUOCCO** - Il paesaggio culturale della valle dei mulini di Gragnano. Temi di storia e restauro

**GIOVANNA RUSSO KRAUSS** - Il paesaggio di Monte Echia tra utopie, alterazioni e tutela, da Lamont Young al secondo Novecento. Verso il futuro di un'area simbolica della Baia di Napoli

**SABRINA COPPOLA** - Trasformazioni materiali, mutazioni di immagine: Castelnuovo nel paesaggio culturale della Baia di Napoli

**ANTONIO BERTINI, IMMACOLATA CARUSO VALENTINA NOVIELLO, TIZIANA VITOLO** - Approcci innovativi di studio e sperimentazione nel centro storico di Napoli: il caso di Piazza Municipio

**18:30 CONCLUSIONI IN AULA MAGNA**

## CON IL CONTRIBUTO DELL'UNIVERSITÀ DI NAPOLI FEDERICO II

CON IL PATROCINIO DI:

Università di Napoli Federico II

Scuola Politecnica e delle Scienze di Base, Università di Napoli Federico II

DIARC, Dipartimento di Architettura, Università di Napoli Federico II

SIRA – Società Italiana per il Restauro dell'Architettura

Ordine degli Architetti di Napoli e Provincia

Ordine degli Ingegneri della Provincia di Napoli

A.N.I.A.I. – Associazione Nazionale Ingegneri e Architetti Italiani

ICOMOS Italia

CIRICE – Centro Interdipartimentale di Ricerca sull'Iconografia della Città Europea

Rotary Club Napoli

Comune di Napoli – Assessorato alla Cultura e al Turismo

### COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE

Aldo Aveta, Università di Napoli Federico II (coordinamento), Alfredo Buccaro, Università di Napoli Federico II, Piergiulio Cappelletti, Università di Napoli Federico II, Giovanni Carbonara, Università di Roma Sapienza, Aldo Castellano, Politecnico di Milano, Giovanni Coppola, Università di Napoli Suor Orsola Benincasa, Paolo D'Angelo, Università di Roma Tre, Stefano De Caro, ICCROM, Maurizio De Vita, Università di Firenze, Stefano Della Torre, Politecnico di Milano, Arturo De Vivo, Università di Napoli Federico II, Leonardo Di Mauro, Università di Napoli Federico II, Daniela Esposito, Università di Roma Sapienza, Donatella Fiorani, Università di Roma Sapienza, Giovanna Greco, Università di Napoli Federico II, Alberto Grimoldi, Politecnico di Milano, Michael Jakob, Université de Grenoble, Mario Losasso, Università di Napoli Federico II, Jean-Louis Luxen, Culture Heritage Development International, Gaetano Manfredi, Università di Napoli Federico II, Fabio Mangone, Università di Napoli Federico II, Bianca Gioia Marino, Università di Napoli Federico II Tomaso Montanari, Università di Napoli Federico II Stefano Francesco Musso, Università di Genova, Andrea Pane, Università di Napoli Federico II, Renata Picone, Università di Napoli Federico II, Antonio Pizza, Universidad Politècnica de Catalunya, Augusto Roca de Amicis, Università di Roma Sapienza, Valentina Russo, Università di Napoli Federico II, Carlo Tosco, Politecnico di Torino, Marie-Thérèse van Thoor, TU Delft.

### SEGRETERIA SCIENTIFICA E ORGANIZZATIVA

Raffale Amore, Consuelo Isabel Astrella, Claudia Aveta, Serena Borea, Francesca Capano, Giovanna Ceniccola, Sabrina Coppola, Giuseppe Feola, Stefania Pollone, Maria Chiara Rapalo, Marida Salvatori, Giovanna Russo Krauss, Luigi Veronese, Massimo Visone.



Scuola Politecnica e  
delle Scienze di Base  
Università degli Studi di Napoli Federico II



DIARC



Rotary  
Club Napoli



COMUNE DI NAPOLI